

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

შპრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. კომპონენტები გამორჩევი და ყველს ნაკადის სისტემებისათვის. ნაწილი 2. საბანბაშო აბრებატების ტენიანი სარჩველი

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 15 მარტის №64 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი (ისო) ენ 12259-2 : 1999 „უძრავი ხანძარსაწინააღმდეგო სისტემები. კომპონენტები გამფრქვევი და წყლის ნაკადის სისტემებისათვის. ნაწილი 2. საგანგაშო აგრეგატების ტენიანი სარქველი“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 19 მარტი №268-1.3-4036

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 13.220.20

English version

## Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems - Part 2: Wet alarm valve assemblies

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Composants des systèmes d'extinction du type sprinkler et à pulvérisation d'eau - Partie 2: Systèmes de soupape d'alarme hydraulique

Ortsfeste Löschanlagen - Bauteile für Sprinkler- und Sprühwasseranlagen - Teil 2: Naßalarmventil mit Zubehör

This European Standard was approved by CEN on 2 October 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	5
3 Definitions	5
4 Wet alarm valve assembly construction and performance	7
5 Retard chamber construction and performance	14
6 Marking	15
7 Instructions for fitting and operation	18
Annex A (normative) Fire exposure test for body and cover	19
Annex B (normative) Strength test for body and cover	21
Annex C (normative) Performance tests	22
Annex D (normative) Fatigue test for springs and diaphragms	25
Annex E (normative) Endurance tests	26
Annex F (normative) Resistance to aging test for non-metallic components (excluding gaskets and seals)	27
Annex G (normative) Resistance to adhesion test for sealing assembly elements	28
Annex H (normative) Determination of pressure loss due to hydraulic friction loss	29
Annex I (normative) Leakage resistance test	30
Annex J (normative) Strength test for retard chambers	31
Annex K (informative) Typical testing schedule and example of test specimen numbers for wet alarm valve assemblies and retard chambers (only for conventional design).	32
Annex L (informative) Recommendations for type approval testing	33
Annex M (informative) Attestation of conformity	34

## Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

It forms one Part of prEN 12259, covering components for automatic sprinkler systems and is included in a series of European Standards planned to cover :

- a) automatic sprinkler systems (prEN 12259);
- b) gas extinguishing systems (EN 12094 and EN ISO 14520);
- c) powder systems (prEN 12416);
- d) explosion protection systems (EN 26 184);
- e) foam systems <sup>1)</sup>;
- f) halon systems <sup>1)</sup>;
- g) hydrant and hose reel systems (EN 671);
- h) smoke and heat control systems (EN 12101);
- i) water spray systems <sup>1)</sup>

prEN 12259 has the general title "Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems" and will be subdivided as follows :

Part 1 : Sprinklers;

Part 2 : Wet alarm valve assemblies;

---

<sup>1)</sup> in preparation

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

- Part 3 : Dry alarm valve assemblies;
- Part 4 : Water motor alarms;
- Part 5 : Water flow detectors;
- Part 6 : Pipe couplings;
- Part 7 : Pipe hangers;
- Part 8 : Pressure switches;
- Part 9 : Deluge alarm valve assemblies;
- Part 10 : Multiple controls;
- Part 11 : Medium and high velocity water sprayers;
- Part 12 : Pump sets.

Users should note that standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other European or International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

This standard is to be entrusted for use to qualified and experienced organisations.

## 1 Scope

This standard specifies requirements for constructions and performance of wet alarm valve assemblies and retard chambers used in automatic sprinkler systems. Auxiliary components and attachments to wet alarm valve assemblies and retard chambers are not covered by this standard.

Note: All pressure data in this European standard are given as gauge pressure in bar<sup>2)</sup>

---

<sup>2)</sup> bar = 10<sup>5</sup> Pa